

**ST. NICHOLAS  
THE WONDERWORKER  
СВ. МИКОЛАЯ  
ЧУДОТВОРЦЯ**

>|< >|< >|<

**Hall:** 250.384.2255

**Church:** 250.384.2292

**Emergency:** 250.891.4507

[www.stnicholasparish.org](http://www.stnicholasparish.org)  
[st.nicholas.victoria@gmail.com](mailto:st.nicholas.victoria@gmail.com)  
[facebook.com/stnicholasvictoria](https://facebook.com/stnicholasvictoria)

1112 Caledonia Ave, Victoria, BC  
V8T 1G1

**PASTOR:  
FR. YURIY VYSHNEVSKYY**

~ 5 JULY 2020 ~

**FIFTH SUNDAY AFTER PENTECOST  
П'ЯТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ**



**St. Athanasius of Mount Athos**, in holy Baptism named Abraham, was born in the city of Trebezond. Early in life he withdrew into the desert near mount Athos where he lived the life of an ascetic as a disciple of the then renowned Michael Maleinos. Desiring a more difficult life of mortification, Athanasius settled on Holy Mt. Athos to live in silence. But many who were desirous of a life of asceticism began to gather around him and, therefore, he was compelled to build his famous Lavra [monastery]. The saint established at the monastery a cenobitic monastic Rule on the model of the old Palestinian monasteries. In work and in prayer, Athanasius surpassed his brethren and loved all with the love a spiritual father and shepherd. Death came to Athanasius unexpectedly. At one time, he with six other monks, climbed upon a newly built vestibule of the church to inspect the wall which was being constructed and the wall caved in on them and buried them. Thus, this great beacon of monasticism died in the year 980 A.D. Many times following his death Athanasius appeared to his brethren either to comfort them or to reprimand them.

*(Prologue of Ohrid)*

## SUNDAY HYMNS

OPENING HYMN	В Страсі і Покорі / We Are Gathered Here to Worship pg. 234-235
COMMUNION HYMN	Пливи Світами / Let all Creation pg. 256-257
CLOSING HYMN	Під Твою Милість pg. 372

## SUNDAY & DAILY SCHEDULE

SUNDAY, Jul 5	Liturgy - for the Parishioners of St Nicholas Parish	10:00 AM
MONDAY, Jul 6	NO SERVICES	
TUESDAY, Jul 7	NO SERVICES	
WEDNESDAY, Jul 8	Divine Liturgy of St. John Chrysostom	9:00 AM
THURSDAY, Jul 9	Divine Liturgy of St. John Chrysostom	9:00 AM
FRIDAY, Jul 10	Divine Liturgy of St. John Chrysostom	9:00 AM
SATURDAY, Jul 11	NO SERVICES	
SUNDAY, Jul 12	Liturgy - for the Parishioners of St Nicholas Parish	10:00 AM

## SUNDAY EPISTLE READERS

DATE	READING	UKRAINIAN	ENGLISH
SUNDAY, Jul 5	Rm. 10: 1-10	~~~~~	~~~~~
SUNDAY, Jul 12	Heb 13:7-16	~~~~~	~~~~~
SUNDAY, Jul 19	Rm. 15:1-7	~~~~~	~~~~~
SUNDAY, Jul 26	1 Cor 1:10-18	~~~~~	~~~~~

## PASTORAL MINISTRY & HOLY MYSTERIES

CONFESSIONS.....by appointment  
 EUCHARIST.....by appointment  
 BAPTISMS.....by appointment  
 MARRIAGES.....six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made  
 FUNERALS.....by appointment  
 ANOINTING.....by appointment  
 HOSPITAL VISITS.....by appointment

*Eparchy of New Westminster~Bishop David Motiuk ~Apostolic Administrator~ [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)*

---

## ANNOUNCEMENTS

☀ **HAPPY BIRTHDAY** to DARRYL HUCULAK and all those who celebrated their birthdays this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protects you at all times. Многая Літа!

☀ **CONGRATULATIONS** to RICHARD & DARLENE DEMERCHANT, MURRAY & CAROL CHAPMAN on their Wedding Anniversary. May you two continue be a blessing to God, to others, and to each other in your marriage together. Многая Літа!

☀ **PRAYER REQUEST:** Please keep in your prayers JULIE CHUPICK, SYLVIA KELLY, CHARLOTTE KRAKOWSKI, RICHARD NEWBERRY and other members of our parish, our family and friends who are ailing, in hospitals, nursing homes and those who are not able to join actively in their community.

☀ **BEQUESTS & WILLS:** Leaving a bequeath is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Church in your bequeath and will. If anyone wishes to make such a bequeath in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to **St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Parish - 1112 Caledonia Avenue, Victoria BC, V8T 1G1**, the sum of \$ \_\_\_\_\_ (or \_\_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."

☀ **LIVE STREAMING OF THE DIVINE LITURGIES:** as we start to re-open our churches to the public the live streaming of the services from St. Nicholas parish will continue as usual. Every Sunday at 10AM.

☀ **WE SHARE THE AIR:** Please keep it healthy and fragrant free. Someone in this area is scent-sitive. The chemicals used in scented products can make some people sick, especially those with fragrance sensitivities, asthma, allergies and other respiratory ailments. PLEASE DO NOT \*wear perfume, cologne, lotion, aftershave and other fragrances; \*USE unscented personal care products. Be Sensitive to Others. Thank you for your understanding. *St. Nicholas parish.*

☀ **JUNE 28 DONATIONS** - Envelope donations: \$308.00; Pre-authorized donations June 22 to June 28: \$135.00; Canada Helps online donations June 22 to June 28: \$240.63. **TOTAL: \$683.63.** May God bless and reward you abundantly for your generosity!



☀ **DONATE ONLINE** to St. Nicholas parish:  
[www.canadahelps.org/en/dn/45460](http://www.canadahelps.org/en/dn/45460)

---

---

## DIVINE LITURGY PROPERS

### *The Divine Liturgy of our Father among the Saints John Chrysostom*

**Troparion, Tone 4:** When the disciples of the Lord learned from the angel\* the glorious news of the resurrection\* and cast off the ancestral condemnation,\* they proudly told the apostles:\* “Death has been plundered!\* Christ our God is risen,\* granting to the world great mercy.”

**Glory: Kontakion, Tone 4:** My Saviour and Deliverer from the grave\* as God raised out of bondage the children of the earth\* and shattered the gates of Hades,\* and as Master, He rose on the third day.

**Now: Theotokion, Tone 4:** By your birth, O immaculate one,\* Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness,\* and Adam and Eve\* from the corruption of death.\* And your people, redeemed from the guilt of their sins,\* celebrate as they cry out to you:\* “The barren one gives birth to the Mother of God\* and nourisher of our life.”

**Prokeimenon, Tone 4:** How great are Your works, O Lord\* You have made all things in wisdom. *Verse:* Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, You are exceedingly great.

**Epistle - Romans 10:1-10 - A reading from the letter of St. Paul to the Romans:** Brothers and Sisters, my heart's desire and prayer to God on their behalf is for salvation. I testify with regard to them that they have zeal for God, but it is not discerning. For, in their unawareness of the righteousness that comes from God and their attempt to establish their own (righteousness), they did not submit to the righteousness of God. For Christ is the end of the law for the justification of everyone who has faith. Moses writes about the righteousness that comes from (the) law, "The one who does these things will live by them." But the righteousness that comes from faith says, "Do not say in your heart, 'Who will go up into heaven?' (that is, to bring Christ down) or 'Who will go down into the abyss?' (that is, to bring Christ up from the dead)." But what does it say? "The word is near you, in your mouth and in your heart" (that is, the word of faith that we preach), for, if you confess with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. For one believes with the heart and so is justified, and one confesses with the mouth and so is saved.

**Alleluia, Tone 4:** *Verse:* Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice. *Verse:* You have loved justice and hated iniquity.

**Gospel - Matthew 8:28-9:1** - At that time Jesus came to the other side, to the territory of the Gadarenes, two demoniacs who were coming from the tombs met him. They were so savage that no one could travel by that road. They cried out, "What have you to do with us, Son of God? Have you come here to torment us before the appointed time?" Some distance away a herd of many swine was feeding. The demons pleaded with him, "If you drive us out, send us into the

---

---

herd of swine." And he said to them, "Go then!" They came out and entered the swine, and the whole herd rushed down the steep bank into the sea where they drowned. The swineherds ran away, and when they came to the town they reported everything, including what had happened to the demoniacs. Thereupon the whole town came out to meet Jesus, and when they saw him they begged him to leave their district. He entered a boat, made the crossing, and came into his own town.

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia!



**Тропар, глас 4:** Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши\* і від прадідного засуду звільнившись,\* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:\* Здолано смерть, воскрес Христос Бог,\* що дає світові велику милість.

**Слава: Кондак, глас 4:** Спас і мій визволитель,\* як Бог, із гробу воскресив землян від узів\* і розбив брами адові\* та воскрес на третій день, як Владика.

**І нині: Богородичний, глас 4:** Йоаким і Анна народженням Твоїм, Пречиста, з неслави бездітності,\* Адам же і Єва від тління смерті, визволилися.\* Звільнений від вини за гріхи, Твій народ святкує, взиваючи: Неплідна народжує Богородицю і кормительку Життя нашого.

**Прокімен, глас 4:** Які величні діла Твої, Господи! Все премудрістю сотворив Ти. Стих: Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий.

**Апостол - 10:1-10 - До Римлян послання Св. Ап. Павла читання:** Браття і сестри, бажання мого серця й молитва до Бога за Ізраїля на спасіння. Бо я свідчу їм, що вони мають ревність про Бога, але не за розумом. Вони бо, не розуміючи праведности Божої, і силкуючись поставити власну праведність, не покорились праведності Божій. Бо кінець Закону Христос на праведність кожному, хто вірує. Мойсей бо пише про праведність, що від Закону, що людина, яка його виконує, буде ним жити. А про праведність, що від віри, говорить так: Не кажи в своїм серці: Хто вийде на небо? цебто звести додолу Христа, або: Хто зійде в безодню? цебто вивести з мертвих Христа. Але що каже ще? Близько тебе слово, в устах твоїх і в серці твоїм, цебто слово віри, що його проповідуємо. Бо коли ти устами своїми визнаватимеш Ісуса за Господа, і будеш вірувати в своїм серці, що Бог воскресив Його з мертвих, то спасешся, бо серцем віруємо для праведности, а устами ісповідуємо для спасіння.

**Алилуя, глас 4:** Стих: Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливости. Стих: Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.

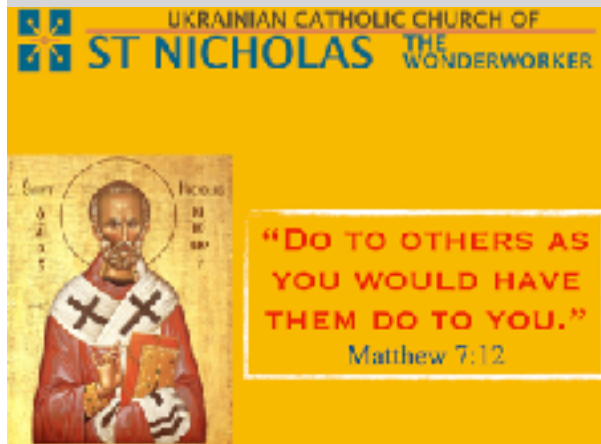
---

---

**Євангеліє - Матея 8:28-9:1** - У той час, коли Ісус прибув на той бік, у край гадаринський, зустріли його два біснуваті, що вийшли з гробниць, але такі люті, що ніхто не міг перейти тією дорогою. І почали кричати: “Що нам і тобі, Сину Божий? Прийшов еси сюди, щоб нас мучити перед часом?” Оподаль же від них паслося велике стадо свиней. Біси попросили його: “Як ти нас виганяєш, пошли нас в оте стадо свиней.” “Ідіть” – сказав їм. І вийшли з них, і ввійшли у свиней. Тоді то все стадо кинулося з кручі в море й утопилося в хвилях. А пастухи повтікали й, прибігши в місто, все розповіли, а й про біснуватих. Тоді все місто вийшло Ісусові назустріч і, побачивши його, попросили, щоб відійшов з їхніх околиць. Сівши у човен, він переплив назад і прибув у своє місто.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. Алилуя, алилуя, алилуя!

## PRAYER DURING THE CORONAVIRUS OUTBREAK



Jesus Christ, you travelled through towns and villages “curing every disease and illness.” At your command, the sick were made well. Come to our aid now, in the midst of the global spread of the coronavirus, that we may experience your healing love.

Heal those who are sick with the virus. May they regain their strength and health through quality medical care.

Heal us from our fear, which prevents nations from working together and neighbours from helping one another.

Heal us from our pride, which can make us claim invulnerability to a disease that knows no borders.

Stay by our side in this time of uncertainty and sorrow. Be with those who have died from the virus. May they be at rest with you in your eternal peace. Be with the families of those who are sick or have died. As they worry and grieve, defend them from illness and despair. May they know your peace. Be with the doctors, nurses, researchers and all medical professionals who seek to heal and help those affected and who put themselves at risk in the process. May they know your protection and peace. Be with our priests and spiritual care givers. May they know that they are loved and cared for.

Be with the leaders of all nations. Give them the foresight to act with charity and true concern for the well-being of the people they are meant to serve. Give them the wisdom to invest

---

---

in long-term solutions that will help prepare for or prevent future outbreaks. May they know your peace, as they work together to achieve it on earth.

Whether we are home or abroad, surrounded by many people suffering from this illness or only a few, Jesus Christ, stay with us as we endure and mourn, persist and prepare. In place of our anxiety, give us your peace.

For You are a God of mercy, kindness, and love, and we glorify You, Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.



### **МОЛИТВА ПІД ЧАС СПАЛАХУ КОРОНАВІРУСУ**

Ісусе Христе, ти подорожував по містах і селах, оздоровлюючи від хвороб і немочей. За Твоїм повелінням хворі видужували. У час пандемії коронавірусу повели цій хворобі відступити, щоб ми відчули Твою оздоровлюючу любов.

Вилікуй тих, хто хворий вірусом. Нехай вони відновлять свої сили та здоров'я завдяки якісній медичній допомозі.

Вилікуй нас від нашого страху, який заважає націям спільно працювати та сусідам допомагати один одному.

Вилікуй нас від нашої гордості, яка може змусити нас претендувати на невразливість до захворювання, що не знає меж.

Залишайся поруч у цей час невизначеності та смутку. Будь з тими, хто помер від вірусу. Нехай вони спочивають з Тобою у вічному спокої. Будь з родинами тих, хто хворий або помер, коли вони турбуються і сумують, захищай їх від хвороб і відчаю. Нехай вони знають Твій спокій.

Будь з лікарями, медсестрами, дослідниками та всіми медичними працівниками, котрі прагнуть вилікувати та допомогти постраждалим та, котрі піддають себе ризику в своїй праці. Нехай вони знають Твій захист і спокій.

Будь з нашими священиками та духовними опікунами. Нехай вони знають, що їх люблять і піклуються про них.

Будь з лідерами всіх націй. Дай їм передбачення діяти милосердно та зі справжньою турботою про добробут людей, котрим вони призначені служити. Надай їм мудрості інвестувати у довгострокові рішення, які допоможуть підготуватися або

---

---

запобігти майбутнім спалахам. Нехай вони пізнають Твій мир, коли разом працюють над досягненням його на землі.

Будь ми вдома чи за кордоном, в оточенні багатьох людей, які страждають цією хворобою, або наодинці, Ісусе Христе, залишайтеся з нами, коли ми терпимо і сумуємо. Замість нашої тривоги дай нам спокій.

Бо Ти - Бог милосердя, доброта та любов, і ми прославляємо Тебе, Отця, і Сина, і Святого Духа, нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

## POPE FRANCIS ON THE PRAYER OF DAVID



*'Favoured by God even from his youth, he is chosen for a unique mission that would play a central role in the history of the people of God and in our own faith'*

Dear brothers and sisters, on the itinerary for the catechesis on prayer, today we meet King David. Favoured by God even from his youth, he is chosen for a unique mission that would play a central role in the history of the people of God and in our own faith. In the Gospels, Jesus is called "son of David" a number of times; like him, in fact, He is born in Bethlehem. According to the promises, the Messiah would come from the descendants of David: a King completely after God's heart, in perfect obedience to the Father, whose action faithfully realizes His plan of salvation.

David's story begins on the hills surrounding Bethlehem, where he grazes the flock of his father, Jesse. He is still a boy, the last of many brothers. So much so that when the prophet Samuel, acting on God's order, goes in search of the new king, it almost seems that his father has forgotten about his youngest son (see *1 Sam 16:1-13*). He worked in the open air: we can think of him as a friend of the wind, of the sounds of nature, of the sun's rays. He has only one companion to comfort his soul: his harp; and during those long days spent in solitude, he loves to play and to sing to his God. He also played with the slingshot.

---



---

David is, therefore, first of all *a shepherd*: a man who takes care of animals, who defends them from oncoming danger, who provides for their sustenance. When by God's will David will have to care for his people, the things he will do will not be very different. This is why the image of the shepherd frequently occurs in the Bible. Even Jesus defined Himself as "the good shepherd", whose behaviour is different than that of the mercenary; He offers His life on behalf of the sheep, He guides them, He knows each one by name (see *Jn* 10:11-18).

David had learned a lot from his previous job. So, when the prophet Nathan reproves him for his very serious sin (see *2 Sam* 12:1-15), David understands right away that he had been a bad shepherd, that he had despoiled another man of his only sheep that he loved, that he was no longer a humble servant, but a man who was crazy for power, a poacher who looted and preyed on others.

A second characteristic trait present in David's vocation is his *poet's soul*. From this small observation, we can deduce that David was not a vulgar man, as is often the case with individuals who are forced to live for long periods in isolation from society. He is, instead, a sensitive person who loves music and singing. His harp would accompany him always: sometimes to raise a hymn of joy to God (see *2 Sam* 6:16), other times to express a lament, or to confess his own sin (see *Ps* 51:3).

The world that presented itself before his eyes was not a silent scene: as things unraveled before his gaze he observed a greater mystery. That is exactly where prayer arises: from the conviction that life is not something that takes us by surprise, but a stupefying mystery that inspires poetry, music, gratitude, praise, even lament and supplication in us. When a person lacks that poetic dimension, let's say, when poetry is missing, his or her soul limps. Thus, tradition has it that David is the great artist behind the composition of the Psalms. Many of them at the beginning bear an explicit reference to the king of Israel, and to some of the more or less noble events of his life.

David, therefore, has a dream: that of being a good shepherd. Sometimes he will live up to that task, other times less so; what is important, however, in the context of the history of salvation, is that he is a prophecy of another King, whom he merely announces and prefigures.

Look at David, think about David. Holy and sinful, persecuted and persecutor, victim and murderer, which is a contradiction. David was all of this, together. And we too have recorded events in our lives that are often opposed to each other; in the drama of life, all people often sin because of inconsistency. There is one single golden thread running through David's life, that gave unity to everything that happened: his prayer. That is the voice that was never extinguished. David the saint prays; David the sinner prays; David, persecuted, prays; David the persecutor prays. Even David the murderer prays. This is the golden thread running through his life. A man of prayer. That is the voice that is never silenced. Whether it assumed tones of jubilation or lament, it is always the same prayer, it is only the melody that changes. In so doing, David teaches us to let everything enter into dialogue with God: joy as well as guilt, love as well as

---

---

suffering, friendship as much as sickness. Everything can become a word spoken to the “You” who always listens to us.

David, who knew solitude, was in reality never alone! In the end, this is the power of prayer in all those who make space for it in their lives. Prayer gives you nobility, and David is noble because he prays. But he is a murderer who prays; he repents and his nobility returns thanks to prayer. Prayer gives us nobility. it is capable of securing their relationship with God who is the true Companion on the journey of every man and woman, in the midst of life’s thousand adversities, good or bad: but always prayer. Thank you, Lord. I am afraid, Lord. Help me, Lord. Forgive me, Lord. David’s trust is so great that, when he was persecuted and had to flee, he did not let anyone defend him: “If my God humiliates me thus, He knows what He is doing”, because the nobility of prayer leaves us in God’s hands. Those hands wounded by love: the only sure hands we have.

[zenit.org](http://zenit.org)

---